

MP 3313

# LES VOYAGEUSES

Duettino Comique.



Paroles de ET. TRÉFEU. Musique de  
**LUIGI BORDÈSE**

Pr: 6<sup>f</sup>

Paris, CHOUDEN'S, Editeur,  
265, Rue S<sup>t</sup> Honoré (Pres l'Assomption)  
Propriété pour tous paye.  
Imp. Arago, Paris.

# LES VOYAGEUSES

Paroles de



Duettino Comique.

Musique de

**ET. TRÉFEU.****LUIGI BORDÈSE.**

Ce sont deux élégantes jeunes personnes, à la dernière mode, jupe courte, toque à plumes, lorgnon en sautoir, grande canne de montagne à la main, qui viennent visiter avec leur tuteur, l'Europe très superficiellement.

Allegretto moderato.

PIANO.

The musical score consists of ten staves of music. The first staff is for the Piano, marked *mf*. The subsequent staves alternate between the two voices and the Piano. The vocal parts are labeled "1<sup>re</sup> VOIX" and "2<sup>me</sup> VOIX". The lyrics are in French and include German words like "Signor!", "Meinherr!!", and "Mein-". The music includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *ff*. The tempo is Allegretto moderato.

1<sup>re</sup> VOIX: Voy-a - geuses, — Cosmopo - li - tes, Et poly - glot - tes, c'est bien clair! Nous avons bien

2<sup>me</sup> VOIX: Voy-a - geuses, — Cosmopo - li - tes, Et poly - glot - tes, oui c'est clair! Nous avons

1: quelquesméri - tes, Yes, Sir!.. si, Signor! ia, Meinherr!! si, Si - gnor! ia, Mein -

2: bien quelquesmé - ri - tes, Yes, Sir!.. si, Signor! ia, Meinherr!! si, Si - gnor! ia, Mein -

1: - herr!!! Yes, Sir! si, Signor!.. ia, Meinherr!!! ia, Meinherr!!!

2: - herr!!! Yes, Sir!.. si, Si - gnor!.. ia, Meinherr!!! ia, Meinherr!!!

2 Poco meno mosso.

1<sup>re</sup> VOIX. (accent légèrement Anglais.)

J'ai vu l'Angleterre, If you plea - se, — Et son sol de noir a - ni - mal!

leggiero.

J'ai vu son ciel qui ré\_a - li - se — Le pa\_radis rhuma\_tis\_mal; J'ai vu son so\_leil qu'elle

prô - ne, Splenn\*didd\* pour les yeux af\_fai - blis !!

Car c'est un pain à cachter jau - ne —

2<sup>me</sup> VOIX. (accent légèrement Espagnol.)

— Sur un morceau de papier gris, Sur un morceau — de papier gris!! J'ai vu l'Espagne et

ses ri\_vières Qui manquent d'eau com\_plètement, J'ai vu ses Es\_pa - gnoles fières Qui se pa\_vanent

9 jo-liment. Leur Cho-co-lâte à la cannelle J'en ai "gousté!! non, pas "bouéno!! Mais pour voir jou..er

2 rit.  
leur prunelle Al - lez "hâbler" sur le Prado!! Së-gnor al - lez "hâ - bler" al - lez "hâ - bler" sur le Pra -  
suivez.

Tempo di Cachucha.

1 Ah! ah! ah!

2 do. Ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* *mf*

1º Tempo. REFRAIN.  
ah! Voy-a-

ah! ah! Voy-a-

1º Tempo.  
*ff*

1 geuses, \_Cosmopo \_li \_tes, Et polyglot \_tes, c'est bien clair! Nous avons bien quelquesméri \_ tes,  
 2 geuses, \_Cosmopo \_li \_tes, Et polyglot \_tes, oui c'est clair! Nous avons bien quelquesméri \_

1 Yes, Sir!.. si, Si\_gnor! ia, Meinherr!! si Si \_gnor! ia, Mein\_herr!!! Yes, Sir!  
 2 ri \_ tes, Yes, Sir!.. si, Si\_gnor! ia, Meinherr!! si Si \_gnor! ia, Mein\_herr!!! Yes,

1 si, Signor!.. ia, Meinherr !!! ia, Mein\_herr !!!  
 2 Sir! si, Si\_gnor!.. ia, Meinherr !!! ia, Mein\_herr !!!

1<sup>re</sup> VOIX. (accent légèrement Italien.)

Z'ai vu Tu\_rin, Florence et Na \_ ples Quel pa\_y\_s de produc\_ti  
 leggiero.

on! Par les robes en gros de Na - - ples — Et par les cordes à vio-

lon! Et le Vé\_souve et Pau\_si \_ lip \_ pe Où m'ont dit des Laz\_za\_rò \_ ni,

Il pousse ces tuyaux de pi - - pe — Dont on fait le ma\_ca\_rò \_ ni! Oui, dont on fait

2<sup>e</sup> VOIX. (accent légèrement Tudesque.) >

le ma\_ca\_rò \_ ni! J'avre en - cor Vas - is - tas à Vienne Man - ger du Got - lach

au Pra - ter, Das - is goult! Cui - sine au - tri - chienne Fa - meu - se la biè - re Dre - her! J'avre aus -

6

A musical score for piano and voice. The vocal part (top) consists of a treble clef staff with lyrics in French: "si vu comme on sait di-re Bon-jour, bonsoir en plein Ty-rol Par des la i tou-tou-sen ti re Et". The piano part (bottom) consists of two staves: a treble clef staff with eighth-note chords and a bass clef staff with eighth-note chords. The page number '2' is located at the top left.

A musical score for piano and voice. The vocal part starts with a melodic line over a piano accompaniment. The lyrics are: "j'ai dit la i tou ia Vohl Et j'ai dit la i tou dit comme eux la i tou ia Vohl." The piano part consists of chords and a bass line. The score includes dynamic markings such as "rit" (ritardando) and "ff" (fortissimo). The key signature changes from C major to A major (three sharps) at the end of the measure.

**Moderato. (CARNAVAL DE VENISE.)**

A musical score for three voices and piano. The vocal parts are in treble clef, G major, common time. The piano part is in bass clef, G major, common time. The vocal parts sing "la la la la la" followed by "La la la". The piano part provides harmonic support with eighth-note chords.

1<sup>o</sup> Tempo. REFRAIN.

la La la la la la la la.  
Voya - geuses, — Cosmopo - li - tes, Et poly-

la La la la la la la la.  
Voya - geuses, — Cosmopo - li - tes, Et poly-

*f*

- glottes, c'est bien clair! Nous avons bien quelquesméri - tes, Yes, Sir!.. si, Signor! ia, Mein-

- glottes, oui, c'est clair! Nous avons bien quelquesméri - tes, Yes, Sir!.. si, Signor! ia, Mein-

*cresc.*  
-herr!!! si, Si - gnor! ia Mein-herr!!! Yes, Sir!.. si, Signor!.. si, si, si, si, si Si-  
*cresc.*  
-herr!!! si, Si - gnor! ia Mein-herr!!! Yes, Sir!.. si, Signor!.. si, si, si, si, si Si-  
*cresc.*  
*f*

*ff*  
-gnor! si, si, si, si, si, Si - gnor! ia, ia, ia, ia, ia, — Meinherr!!!  
*ff*  
-gnor! si, si, si, si, si, Si - gnor! ia, ia, ia, ia, ia, — Meinherr!!!  
*ff*

